

PATCHOGUE ARTS COUNCIL & PATCHOGUE CHAMBER OF COMMERCE PRESENTA



# ILUMINA UNA VILLA

14-17 DE OCTUBRE  
6:00 PM - 11:00 PM

[PATCHOGUEARTS.ORG](http://PATCHOGUEARTS.ORG)

¡EXPERIMENTE COMO LA VILLA DE PATCHOGUE SE TRANSFORMA EN EL ÚNICO MUSEO DE ARTES AL AIRE LIBRE DE L.I.!

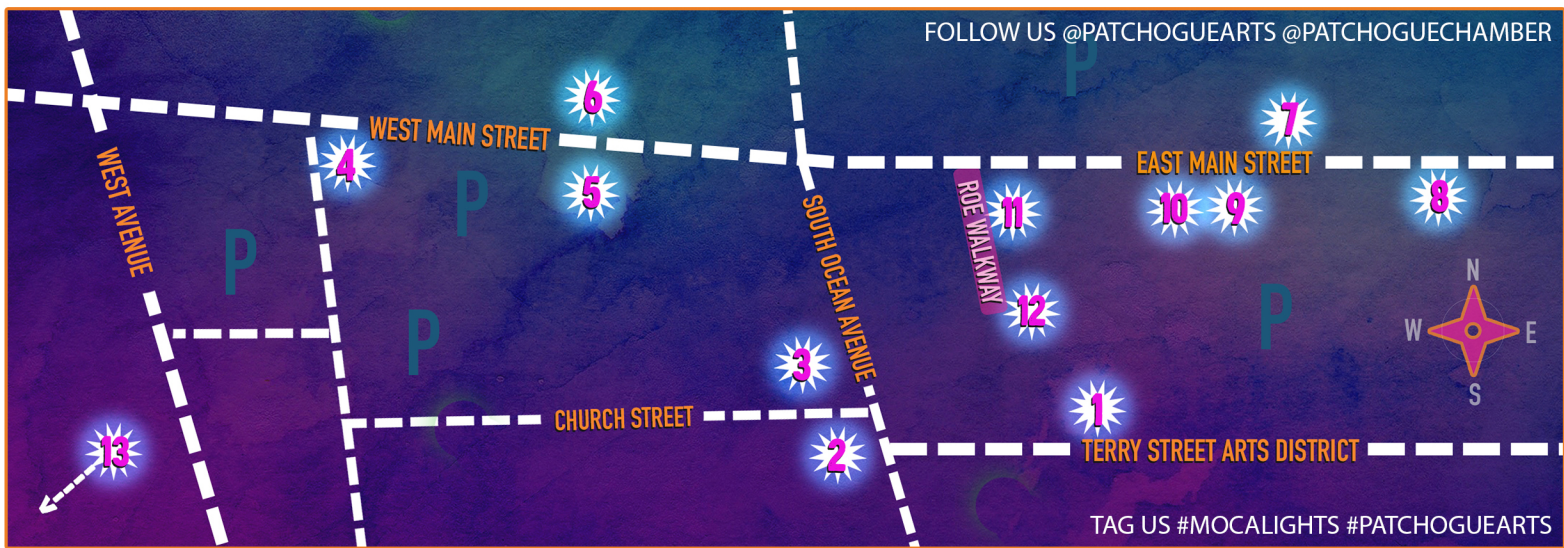
SE ILUMINARAN LAS FACHADAS DE EDIFICIOS HISTÓRICOS Y CONTEMPORÁNEOS. SE VERÁN RÓTULOS PPTA CON LUCES. Y GALERÍAS DE ARTE ILUMINADA. SE PROYECTARÁN OBRAS DE ARTE, ANIMACIONES, VÍDEO Y OBRAS DE MEDIOS ESPECÍFICOS DE ARTISTAS LOCALES, NACIONALES E INTERNACIONALES.

UNA EXPERIENCIA INMERSIÓN DE ARTES PARA TODAS LAS EDADES.

PUEDES DISFRUTARLO A PIE, EN COCHE O VIRTUALMENTE







TAG US #MOCALIGHTS #PATCHOGUEARTS

**ARTE EN ARQUITECTURA | 14 - 17 de octubre, 2021**

Las proyecciones específicas del sitio iluminarán las fachadas de la arquitectura histórica y contemporánea utilizando técnicas de mapeo de proyección, video y luz. A la vista de 6:00 PM. A 11:00 PM. Cada noche en las siguientes ubicaciones. Curada por Beth Giacommo

- 1** PAC • MoCA L.I. | 20 Terry Street  
Lights on MoCA L.I.  
Artists: Chris Murphy • Eileen Palmer • FalcaoLucas • Iulia Lăzărean  
Jennie Thwing • Jeremy Grand • Joan Kim Suzuki • Khurshid Saleem  
Leslie Nobler • Lisa Petker-Mintz • Mark Propper • Moriah Ray-Britt  
Segundo Orellana • Sueey Gutierrez • Wendi Weng
- 2** United Methodist Church-Patchogue | Esquina sur de South Ocean Avenue y Church Street  
**Inside Time** | Nick Graci
- 3** Historic Industrial Coverage Corp. | Esquina norte de South Ocean Avenue y Church Street  
**Swimmers** | Fernando Livschitz
- 4** Historic Carnegie Library | 160 West Main Street | **Building Memories** by LoVID
- 5** Las ventanas en 44 West Main Street | **undulate** by Takafumi Ide
- 6** Bank of America | 47 W Main Street | **Star Wall Patchogue** by Kelley Bell
- 8** U.S. Post Office | 70 E. Main Street | **Monoplexité** by Andrei Budescu
- 9** Edificio principal Pat-Med Library | 54 - 60 East Main Street  
Ventanas: **Social Fabric** by Andrea Cote & Ann Robideaux  
Wall: **Alice Falling Down the Rabbit Hole** by Amanda Reilly
- 10**
- 12** Mural animado de Themescape 2021 | Pasillo Roe - Zona Sur de Pat-Med Library  
**Cicadian Rhythm** in motion by Caitlyn Shea

**ARTE EN LA MARQUESINA**

14 de octubre 8:30 PM - 11:00 PM

15 de octubre- 31 diciembre 6:00 PM - 11:00 PM

En colaboración con el Patchogue Theatre of Performing Arts, una serie rotativa de videos, gifs y animaciones creados por artistas convierten la carpa digital en un lugar de exposición alternativo. La serie de obras comisariadas para Art on the Marquee fueron seleccionadas a partir de una convocatoria abierta.

Esta es actualmente la única exposición de marquesina en Long Island y es un concepto original creado para MoCA L.I. ghts por el Patchogue Arts Council.

- 7** Ubicación: Historic Patchogue Theatre for the Performing Arts @ 71 East Main Street  
**Art on the Marquee 2021**  
Amanda Reilly • Bee Mitchell • Bonnie McLoughlin Stiegler • FalcaoLucas  
Jennie Thwing • JoAnne Dumas • Kyle Rogers • Moriah Ray-Britt • Robert Stenzel  
Sage Cotignola • Takafumi Ide  
Curated by Beth Giacommo

**GALERÍA PROYECTADA POP-UP DE VISIONES NOCTURNAS | 14 - 17 de octubre**

Las galerías proyectadas al aire libre se colocarán en dos ubicaciones en todo el pueblo. Los trabajos incluidos en este programa fueron seleccionados de una convocatoria abierta internacional a artistas que trabajan en todos los medios, y el equipo curatorial invitado Wavelength.

**11 NIGHT VISIONS GALLERY AT THE ROE WALKWAY PIAZZA**

Location: Roe Walkway Piazza, between Main Street & Terry Street located next to Toast Coffee House.

Del 14 al 16 de octubre, en exposición de 6:00 PM - 11:00 PM

**Proyección: Survey of Contemporary Works**

Curated by PAC • MoCA L.I.

Projecting: Survey of Contemporary Works

Artists: Adri Guillen • Barbara V. Jones • Bee Mitchell • Bonnie McLoughlin Steigler  
Brian Carroll • C'naan Hamburger • Carole J. Amodeo • Che Sabalja • Cheryl Gross  
Dan Fusco • Daniela Jauregui • Detlef E. Aderhold • Elizabeth McCormick  
FalcaoLucas • Gabriela Manfredi • Ianthe Jackson • Isabella Fernanda • Jen Gilroy  
Jim Byrne • JoAnn Zambito • Lauren Ruiz • Lex Barberio • Lisa Petker-Mintz  
Liz Macchio • Melissa Maiello • Michael Sauer • Moriah Ray-Britt • Patty Eljaiek  
Pauline Galiana • Rosaria Bazan-Pepe • Segundo Orellana • Sueey Gutierrez  
Teatro Yerbabruja • Wendi Weng

17 de octubre, en exposición de 6:00 PM - 11:00 PM

**Proyección: #PandemicProjections 3.0**

Curated by Jeanne Brasile and Gianluca Bianchino • Wavelength

David Borawski • Bryan Robertson • Charly Santagado/mignolo dance  
Cheryl Gross • Coalfather Industries • Danielle Damico • Donna Kessinger  
Emily Quast and Jan Kathleen Reyes • Emma Shapiro • Kasia Skorynkiewicz  
Kevin Brophy • Krystle Brown • Lex Turnbull • Liat Berdugo and Emily Martinez  
Martin Calvino • Nancy Wyllie • Raisa Nosova • Rustic Mascara • Sarah Moore  
Sarah Rowe • Shuli Sade • Stefani Byrd

**13 GALERÍA DE VISIONES NOCTURNAS EN BETTER MAN DISTILLING CO.**

Del 14 de octubre al 16 de octubre, en exposición de 6:00 PM - 10:00 PM

Ubicación: The Better Man Distilling Co. @ 161 River Avenue

Proyección: #PandemicProjections 3.0

17 de octubre, en exposición de 4:00 PM - 7:00 PM

Proyección: Survey of Contemporary Works



Monoplexité by Andrei Budescu

SCAN TO  
SUPPORT**PSEG** LONG ISLAND

nationalgrid



## PROGRAMAS EDUCATIVOS PARA FAMILIAS IN SITIO | 14 - 17 de octubre, 2021

Se ofrece en colaboración con la Biblioteca de Patchogue-Medford y la Cornell Cooperative Eastern Suffolk Extension. Estas oportunidades educativas en el lugar defienden y educan a los espectadores de todas las edades sobre nuestro entorno marino local, complementando varias obras de arte que se exponen a lo largo de MoCA L.I.ghts 2021.

### Ubicaciones:

14 de octubre situado junto a la Biblioteca Carnegie | @ 160 West Main Street

15 - 17 de octubre situado bajo el Patchogue Theatre Marquee | @ 71 East Main Street

### 14 & 16 de octubre de 6:00 - 7:30 PM

#### Mesa táctil de las profundidades marinas con animales VIVOS

Venga a conocer algunas de nuestras criaturas marinas locales y vea cómo se comparan y contrastan con sus primos de las profundidades marinas que brillan!

Ubicación:



### 15 & 17 de octubre 6:00 - 7:30 PM

#### Cosas que pican y cosas que no | Toca la mesa con animales VIVOS

Descubra qué criaturas marinas locales pueden picar y cuáles son toda una patraña. ¡Vamos a disipar esos mitos sobre algunas criaturas de aspecto aterrador que en realidad son nuestros amigos!

Ubicación:

### 14 & 16 de octubre de 6:00 PM - 9:00 PM

#### Mesa de demostración del superhéroe de las aguas pluviales

Explore lo que puede hacer para ayudar a nuestras bahías y cuencas locales. Los educadores del Programa de Gestión de Aguas Pluviales del Condado de Suffolk estarán a su disposición para responder a sus preguntas sobre los jardines de lluvia, los barriles de lluvia y lo que puede hacer en su casa para evitar que los contaminantes lleguen a la escorrentía de las aguas pluviales y a nuestros ríos y bahías.

Ubicación:



### 14 & 15 de octubre de 6:00 PM - 9:00 PM

#### F.I.S.H. Educación de la lubina rayada

Hable con los especialistas en pesca de CCE y descubra el equipo y las técnicas para capturar y liberar lobina rayada y otras especies, asegurando su mejor tasa de supervivencia. Indígena. Sostenible. ¡Saludable! Pase por aquí y descubra más sobre las especies locales que están disponibles en las aguas de Long Island y los abundantes recursos disponibles en localfish.org.

Ubicación:



Visite a nuestros amigos de Cornell Cooperative para obtener más información sobre su programación.

[www.SeaExplorersMarineCamp.com](http://www.SeaExplorersMarineCamp.com)

[www.localfish.org](http://www.localfish.org)

[www.ccesuffolk.org/marine](http://www.ccesuffolk.org/marine)

**Cornell Cooperative Extension  
Suffolk County**

Octopus | Moriah Ray-Britt

## Thank You To Our Sponsors



Jennifer Bradshaw • Mary Lou Cohalan • Tom Ferb • Betsy Marino & Mike Wisniewski

Gleam

Patricia Ballan • Jennifer Bradshaw • Nancy Duncan  
The Cotter Family • Jim Faith

Patchogue Lions Club • The Colony Shop • J Signs • Danielle Paisley  
Paula & Tom Romano • Fran Ruggiero-Mieczkowski • Village Idiot Pub  
Ed & Debora Schneider • TEC Holdings • Rasa Valiene • American Legion Post 269

Firefly

Ayako Bando • Anne Baum • Toni & John Dean • Paula Murphy • Michelle Rose